

أصحاب الكهف



التو
رائسي عجائب

دتر بيلتكرن

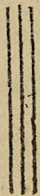


كردی کتاب بقتور گنل دسبله مسجد ملايو

نمبر 55 اچين مستر يه فينطق.

۱۳۷۲ هـ

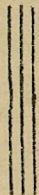
دتر بیتکن اوله



مکتبه حاج آقا محمد باقر آل بروجردی

55 اجون ستریه، فیئغ.

یشامقون



مطبعه زی بونیتید فریس

3 دانوه کرامه رودا فیئغ.

حق منجیق ترلواغ کفد لئریتن.

[Faint, illegible handwritten text in red ink]

قُد هالوان

سکل فوجين ۲ ايت ترنتنو کشف الله - صلواة دان
 سلام اتس جنجوغن کيت نبي محمد صلى الله عليه وسلم.
 دغن فرتولوغن الله سبحانه وتعالی مک هاري اين
 ساي تله سمفرن مترجمه سبواه بوکو يغبير نام ,, اصحاب
 الکهف “ يغب هارف، فرسمباهن يغب ساعه کچيل اين،
 اکن منجادي فتمبه جوا کشف بوکو ۲ ددالم فرهستکان
 ملايو قد ماس سکارغ.

قصه اصحاب الکهف اتو ,, مانسي عجائب “ اين
 اين اداله ساتو چريتا يغبتر داغه ددالم کتاب القرآن
 الکریم سبب ايت چريتا اين تتف اکن منجادي بهارو
 سلملمان دان فمباچ ۲، ساي فرچاي، اکن برقواسهاتي
 مناتفن سمشي کاخير.

مدهمداهن دغن حاصل اوسها يغبتر تام اين دان دغن
 کر جسم توان ۲ فمباچ سکلين اکن مشکال فکن ساي ميوسن
 دان مترجمه ببراڤ بوکو يغبلاين لا کي دماس هداغن.
 کشف الله ساي بر سره!

قولو فينغ

قد 17 جنواري 1953.

فترجمه

عبدالمنان چيک

مانسي عجائب

افسوس اداله سبواه بندر يغبير ددالم نكري روم
 يغب فرتناهي اوله سئورغ مهراج برنام دقيان. راج اين
 اداله سئورغ راج يغب قواة لا کي کا که دان تر ساعه
 يغبيس ممقويأي سئونه کواس کراجانن. همشير سما
 راج ۲ يغبلاين تا کوة کفدان. مريکيت مبابوا هديه ۲
 دان منوره اکن تيته فرنتهن. بوا هفيکرانن ساعته
 دهر کأي اوله سکلين راج ۲ يغبلاين، دغن حال يغبدمکين
 مهراج دقيان هيديو ف ددالم کبسرانن دان کمکاهنن.

دي برسمايم ددالم سبواه استان يغبير يغبتيديق
 ادتولق بنديغ دغن استان راج ۲ يغبلاين. تامن بوغا
 يغب سمر بق هاروم باون دري برماچم ۲ جنس بوغا دان
 فوکو ۲ يغبربواه دغن لبة ايت اداله منبه سري لا کي
 استان مهراج دقيان ايت. دچله ۲ تامن ايت دليشکوغي
 قول اوله ببراڤ کولم مندي يغب چنتيق ۲ سشکوه اين
 سئوله ۲ مروفاي سبواه بندر يغبير.

دغه ۲ استان ايت تراتق سبواه بيليق يغبولواس انتوق

تتامو، بر کمر لاقن دغن امس دسبله اتسن، تياغن ايتوله
 درقد باتو مرمر دان لمقو ۲ درقد باتو يغب چهييا ۲. کتيک
 متھاري ممنچر لمقو ۲ ايت برسینر بر کیلو ۲ ان دان دوقتو
 مالم قول ترغ بندرغ دغن چهييا ۲ یغ برون ورنی.

دغه ۲ بلیق ایتوله مھراج دقیاں ممبواة سبواہ
 مجلس یغبسر دان سبواہ سڭکھسان یغبرسالوة امس
 برتاتہ دغن اینتن فرمات یغ مھل ۲ هر گان. دسبله کائن
 دان کیری سڭکھسان ایت ترلتق بیراف بواہ کروسی
 یغبرسالوة درقد امس جوا. داتس کروسی ۲ اینیلہ
 منتري ۲ حاکم ۲ دان اورغ ۲ بسر مھراج ایت دودق
 مھکوت مھراج ایت قول ترھماس درقد اینتن برلیان
 یغبر کیلو ۲ ان سئولہ ۲ بیمنتغ یغبر کمر لاقن دلاغیة ای
 ماتق مھکوت ایت داتس کفلان تتکل برسمايم
 دسڭکھسان کبسرانن.

مک هیدوقله مھراج ایت ددالم کنعماتن
 یغتاترھڭک دان برسدف ۲ دغن برباکي ۲ انیک
 کسرونقتن. لیم قولہ اورغ همب ۲ دان اورغ ۲ مودا

سلالو براد دسڭمڭیڭن مڭمڭیڭن ۲ کنڭ دغن کیڭس
 یغدقربواة درقد بولو بورغ کسوالی. سکیرا ۲ مھراج
 ایت برسمايم دسڭکھسانن تیک اورغمودا دتوکس
 دغن جواتن ۲ یغترتنتو. سئورغ ممکغ ساتو بکس
 یغبرایسی کستوری دان یغلاين ممکغ ساتو بکس
 یغبرایسی ایر ماور منکل یغ سئورغ لاکی ممکغ سٹیکور
 بورغ کھیجوان یغ چنتیق روفان. مریک برتیک این
 تندوق حرمة کقد مھراج دقیاں کمدين بر دیری دغن
 بتول سمیل ملقس بورغ ایت. بورغ ایت تربغ ملینکر ۲
 ددالم مجلس مھراج ایت کمدين مڭمڭمڭسکن دیرین
 کدالم بکس ایر ماور. بورغ ایت بر مندی ایر یغ هاروم
 ایت کمدين مپلم ماسوق قول کدالم بکس یغبرایسی
 کستوری دان تروس تربغ مڭمڭمڭس ۲ بولوڭ داتس
 مھکوت کبسران مھراج ایت. مک فئوهله مجلس ایت
 دغن سمربق هاروم باو ماور دان کستوری.

* * * * *

بکیتوله کادان مھراج ایت هیدوقف ددالم کنعماتن
 بیراف تاهون لماڭ برسدف ۲ دان برلذة ۲ دغن کسوکان

يغتميدق ترهغك دان تيدق قرنه قول دلاواتي اوله
 ساكية دان دم. دي برمكه ۲ دغن كبسرانن تراسميموا
 قول سكلين راج ۲ دودق دسكليليشن دغن تندوق دان
 تاكوة. فنديق كات دقندغ دنيا اين براد دباوه كاكيش.
 دي تيدق سدر اكن كبسران دان كمكاهن يغد فراوليه
 دري كفلسوان دنيا اين. يغد مكين دي هيدوق دان
 ممرنته دغن كظالمن دان فننداسن سهشك قرنه دي
 مئاكو ،، اكو اين توهن كامو يغتريغكي “ دان دي
 ميرو سكلين مانسي اكر برقاليج درقد ميمبه كغد الله
 مريكييت ددالم كتاكوتن تر فقساله طاعة كغدان دغن
 فراسان بنچي دان تندوق كغدان دغن سويي ۲.

* * * * *

ددالم بندر ايت تيغكل سئورغ للاكي يغ صالح
 ممشوباي مرتابت يغمليا دسيسي قومش دان دكاسيهي
 سرت دحرماتي اوله سكلين مانسي. منكل دي مليهه
 كظالمن دان كجهاتن مهراج دقيان ايت مك دي
 برقصد هندق منصحتكنش دان منكورن.

سوات هاري دي داتغ ميمبه كغد مهراج ايت:
 ،، واهي توانكو ، سسغكوهن الله تله ممبري سكل
 نعمة ۲ن كغد توانكو دان تله ميمقرناكن كراجان
 توانكو سباكي سئورغ راج يغبسر دان ممبري هرت
 يغتميدق تركيرا بايقن، دي ممبري كغد توانكو اكن
 بارغيغ يغتميدق اد مانسي ددالم دنيا اين ممبراوليهين،
 مك بكيمانكه توانكو منسيان كن نعمة توهن يغبسر
 ايت دان ممالس احسانن دغن دوسا دان معصية؟ بهكن
 توانكو تيدق برشكور اكن سكل ۲ ايت، دان توانكو
 مئاكو بهوا توانكو اداله ساتو توهن قول سلاين درقد
 الله سبحانه وتعالی؟ جاغنه توانكو ترقداي دغن
 كراجان دان ككواسان توانكو ايت دان جاغنه توانكو
 برتكبر كغد الله سبحانه وتعالی. توانكو اداله سئورغ
 درقد همبا ۲ن توانكو اكن ماتي قد ساتو ماس تغترتنتو
 دان اكن هيلغ سكل كراجان دان كبسران توانكو
 دان اكن هيلغ سكل عسكر ۲ دان همبرعية توانكو، سسلله
 دان برقاليشله توانكو كغد الله توهن يغ اسا دان انصافله
 دغن اف بارغيغ توانكو قربواة سلما اين دنيا اين،

کالو تیدق توانکو انصاف، توانکو اکن دبالسی دغن
سقدیه ۲ عذاب ددالم افي نراک جهنم!

سباکي افي مپالا ۲ کمارهن مهرآج دقيان اڅکل
مندغر اکن ۲ کتان ۲ اورغيغ صالح ايت. څرنته بونه تله
دکلوارکن اوله مهرآج ايت کڅد اورغيغ صالح کران
ليدهن یغ لوچو دان تیدق سوڅن ترهادڅ سئورغ
راج یغسبر، سکلین مانسی سڅف سڅي مندغر کڅوتوسن
یغدجاتوهن اوله راج ايت، مریکڅیت بردکچیتا
دان سام برسیمڅاتي کڅد اورغيغ صالح ايت دان سام ۲
تیدق څوآسهاتي دغن تیندڅمن راج یغ ظالم ايت.
اکنتاڅي راس تیدق څوآسهاتي ايت تیغکل بکیتو
سهاج، مریکڅیت دیم کتاکوتن دان مناهن کمارهن
مریکڅیت ترهادڅ کظالمن مهرآج دقيان.

* * * * *

څد ساتو هاري تتکل مهرآج دقيان برسمايم داتس
سڅکڅسان کراجانڅ سدغ مهکوت کراجان برسینر ۲
داتس کڅلان، حاکم ۲ دان منتری ۲ سکلین، دسیسین

دان خدام ۲ سرت بیراف اورغمو دا ۲ سدغ مڅیشس ۲ کنڅ
تیمیا ۲ سئورغ څغلیما دري څاسوقکن عسکرڅ مونچول
کدالم دغن ترکتر ۲ دان کتاکوتن سمیل مپمه کڅد
مهرآج دقيان:

„توانکو امڅون بریبو ۲ امڅون، راج څرسی مپرغ
کیت دغن بالا تنتران دان مڅڅوغ بندر کیت، څیهق
عسکر کیت تیدق داڅة مناهن دان مپرغڅ.....!“
مهابسر ترکچوة دان کتاکوتن راج دقيان دغن څرخبران
تیمیا ۲ این، دي تیدق تاهو اڅ یغ هندق دڅربوآة دان
تیدق تاهو بکیمان هندق منجواب کڅد څغایماڅ
ايت.

داننارا منتری ۲ مهرآج ايت اد سئورغ منتری
یغبرعقل نماڅ لقمان، سئورغ اهل فیکر دان ممڅوپای
څنداغن یغ لواس. مهرآج دقيان برڅالیغ کڅداڅ دان
برکات دغن کاداڅ یغ سبل:

„بريله اکو ساتو جان واهي لقمان، دان خبرکنله
کڅد اکو اڅ یغ مستي اکو بوآة سکارغ؟“

منکل لقمان ملیهه مهراج ایت برساغتن تاکوۋه دان
تر کجوة، مک هی بر فیکر دان برکات کشد دیرین
سندیری:

„قلیق!.... دقیان تاکوۋه... بکیمان، قد حال
دی مځاکو بهوا دی توهن!.... اداکه توهن ایت
تاکوۋه کشد ککا کهن راج ۲....؟ توهن ایت تیدق
تاکوۋه کشد سیاۋ ۲....! بکیمان دقیان منجادی
سبکیتو باچول، دان دی مندعوا بهوا دی توهن....؟
تیدق، تیدق....!! کالودی توهن، لنتاران تیدق اد
کتاکوتن دسیسی توهن - دی تیدق بمبغ، دان دی
برکواس سکل ۲ ث....!!“

لقمان باغون دری مجلس ایت دان څولغ تروس
کرومهش دغن کادان مشغول، دی بر فیکر منچاری
جالن داتس څرکارا یغد تو کسکن کشدان اوله مهراج
دقیان ایت.

* * * * *

ادڅون عادة منتری ۲ مهراج دقیان، مریکیت

پرهیمڅون برامی ۲ تیڅ ۲ مالم ددالم سبوا ه رومه
بر بحث ۲ دانتارا ساتو سام لاین. مک قد مالم سلشس
څر خبران راج څرسي مپرغ بندر اڅسوس لقمان څون اد
بر سام دغن منتری ۲ سکلین. دی بروف دکچیتا سهاج،
دی تیدق بر کمبیر ادا تیدق بر چاکڅ ۲ سام دغن منتری ۲
یڅلا ین سبکیمان یغ سوده ۲، مریکیت سکلین مراس
حیران دان بر تان سبب ۲ ث. مک لقمان دغن تنغ منجواب؟

„واهی سودارا ۲ کو سکلین، سوکر بتر څرکارا
این کشد سودارا ۲ سکلین، این اداله څرکارا بسر یغ
سای بمبغ داتس څرهمڅون سودارا ۲ این دان سای
تیدق داڅه بر سام ۲ کمبیرا دغن سودارا ۲ سکلین....“

کات ۲ لقمان ایت مندا تشکن سیمقاتی کشد مریکیت.
سام ۲ مریک میوال اکن حال یغ مڅنای لقمان. دی
دیم سچنق کمیدین منجواب:

„ادا که سودارا ۲ اکن میمڅن رهسیا این سکیرا
سای بر خبر کشد سودارا ۲؟“

„کتاکنله واهی لقمان“ مریکیت منجواب دغن

سرنټق، دان مېمبوغ لاکي:

„جاغله سودارا تاکوۍ کښد کامي کران کامي
سکليڼ اډاله سودارا ۲ توان بلاک.“

منکل دي مندغرکن کات ۲ مريکښت ايښون
مغشکه کښلان کلاغيه سمبيل برکات:

„ساي اين ميمکر اکن حال لاغيه سياښکه يڅ مغشکتښ
دان منجاديکنښ دان مڅهياسيش دغن بيمتغ ۲، متهاري
دان بولن؟ دان ساي فيکر څول کښد بومي اين سياښکه
يڅ مڅهمقرښ دان منجاديکنښ، دان منومبهن څوکو ۲
دغن مڅلوارکن بواه ۲؟ دان ساي لايښکن فيکران
لاکي کښد ډيري ساي سنډيري سياښکه يڅ منجاديکن
ساي، دان ممبري څکايڼ، ممبري ماکن دان مينوم دان
ممبري عقل کڅواتن څندگران دان څغليهبان؟ کمدين
ساي څاليغ څول فيکران ساي کښد راج کيت دقيان يڅ
مڅاکو ډيريش توهن، ترڅسا ساي برتانه دري ساي
سنډيري. اډاکه دي يڅ مغشکتکن لاغيه، دان دياکه
يڅ مېمتغ بومي اين، اتو دياکه يڅ منجادي سکليڼ

مخلوق دان ممبري مکانن کښد مانسي، جين ۲، بورغ ۲
دان سکليڼ حيوان“؟ لقمان ترمنوغ شکتيک دان
منروس لاکي: „سموا ساي فيکر حال ۲ اين واهي
سودارا ۲ کو، دان ساي سدر بهوا دقيان ايت هپا سان
سئورغ مانسي بياس سهاج - دي ماکن مينوم سبکيمان
اورغلاين جوا. تيدقکه سودارا ۲ ليهه کتاکوټنښ دان
ککترانش کران مهراج څرسي داتغ هندق مېبونهن؟
بهوا توهن ايت تيدق تاکوۍ واهي سودارا ۲ دان
سسئورغ اي تيدق داڅه مغتاسي اکن ککواسانښ“
سموا منتري ۲ ديم دان لقمان توره تغکلم ددالم لاوتن
فيکرانښ، تيبا ۲ مريکښت سرنټق منجواب:

„سسئکوهن کامي مراس ريسو دان بمبغ دغن
اڅ يڅ سودارا مراس ايت واهي لقمان دان کامي فيکر
اڅ يڅ سودارا برفيکر ايت، اکنټاڅي کامي تيدق
منداڅه ساتو ليده سبکيمان ليده سودارا دان کامي
تيدق منداڅه ساتو ايمان سبکيمان کتکوهن ايمان
سودارا، کامي برجالن ددالم سامر ۲ دان کامي سلاو
ددالم څراسان شک وسغک داتس تيش ۲ لڅکاڅن کامي“

تأتاهاو اف یغ کامی بواة. دان دري سکارغ کامی سمو
سدیا طاعة دغن اف سورهن سودارا دان مځیکوۑ
سکل ۲ ن .“

„سای اد فیکران دان فنداغن“ لقمان منجواب
دان میمبوغ لاکي:

„واهي سودارا ۲ کو بهوا کادان توهن ایت بسر
دان تیدق اد تولق بندیشن، دي اداله الله سبحانه و تعالی،
تیدق لاین درقدان - مک دأتس کیتاله سجود دان
سمبه کقدان دان جاغن میکو توکنش دغن یغلاین.“

سجق دري هاري ایت سنتیاسله لقمان دان صحابه ۲ ن
میمبه الله ددالم سولیه ۲ دان تیدق دکتهوي اوله سیاث ۲
قون. اکننتاشی مهراج دقیان تله براس شک وسفک دان
مراهاتی اکن تیغکه لاکو مریکیت. مهراج ایت میوره
اورغ ۲ ن مییاسه اکن حال منتری ۲ آیت. اخرث داقتله
دکتهوي اوله دقیان دغن پات بهوا منتری ۲ ایت میمبه
الله، دقیان ترساغه مرک، سمقی میره میالا موکان، کقد
منتری ۲ ن ایت. دي ممرننه سفای منتری ۲ ایت دحکوم

لنتاران ککفوران مریکیت ترهادف کقدان. فراستیوا
ای تله هیبوه کقد سکلین اورغ بهوا منتری ۲ منجادی
کافر - کلوار درقد اکام مهراج - دان مریکیت اکن
تتف دحکوم دغن عذاب اوله مهراج دقیان ایت.

ملیهه کقد کجادی این، سکلین اورغ مځیغه بالیق
اکن فراستیوا شیخ یغ صالح یغ قرنه منصیحه کقد
مهراج دقیان دان بر اوله بالسن یغ قدیه درقدان. ددالم
فیکران یغ تغکلم تیمبول دأتس فراستیوا ایت، سکلین
مانسی بر دیبون ۲ مشهایون لځکه کتانه لاقتغ دهدافن
استان دقیان کران میقسی اکن حکومن یفاکن
دجاتوهکن کقد منتری ۲ ایت.

دتانه لاقتغ ایت، داننارا بر باکی ۲ قوم یغبر همثون
کلیهاتنله منتری ۲ ایت ملځکه کلوار دکقلائی اوله
لقمان. سمقی سهاج دهدافن مهراج دقیان یغ کارغ
ایت، مریک بر دیری دغن تکف مندر کثوتوسن
یفاکن دجاتوهکن کقد مریکیت.

„اکو تاهاو بهوا کامو میمبه توهن یغلاین، سیاثکه

يغ کامو سمبه ايت “ دقيان مولا مپوال دغن مات
يشبر سينبر ۲.

مندغر سوا لن يقد هادف كقدان ايت، لقمان دغن
قنوه كايمانن دان كيرانين تروس مارا كهداشن دان
منجواب:

„ بهواساڻ كامي مپمبه توهن توانكو دان توهن
سكلين عالم توهن يغ منجاديكن لاثمة دان بومي، مانسي
دان جين دان سكلين حيوان ۲ - ديباله توهن يغ
منجاديكن توانكو دان قاتيك سكلين، يآيت توهن يغ
ممبري رزقي كقد توانكو دان قاتيك سموا دان ديباله توهن
يغ هيدو وفت تيدق اكن ماتي سلملمان دان توهن يشبر كوواس
يقتيدق دافة دلمهكن دان توهن يقفوا تيدق كئل
كتاكوتن!!“

ايلوق دان تراتور لقمان منجواب ايت تتاڤي
قر كتان ۲ ايت ممبوا دقيان برتمبه بيراغ.

„ اكو اكن فوئغ كاكي تاغن كامو دان اكو اكن
سولا كامو دقوهن خرما...“ بنتق مهراج دقيان.

„ بواتله اف يغ توانكو سوک - كلق كيت اكن
دهيمقونكن اوله الله سبحانه وتعالی دساتو تمشة دان
جاك ۲ له هاري قيامة - توهن اكن ممبالس توانكو دغن
اف يغ توانكو فربواة كقد قاتيك ۲ سكلين...!!“
جواب منتري ۲ ايت دغن سرنفق.

„ دهيمقون كيت سكلين دهاري قيامة !!!“ جواب
مهراج دقيان دغن سهر ۲۱ منروس كتان لاكي:

„ جاك! جاك! ... اداكه هيدو وفت اكن مڭولاڤي
سلفس ماتي...؟“

مليهة تلاته دقيان يغ تكبر ايت، لقمان تيبا ۲ منجواب
دغن لنتغ سواران:

„ جاغن ترلمشو برمكه دان مڭهينا واهي مهراج
الله ايت بركوواس سكل ۲ ن. دي يغ مڭاداكن توانكو
درقد تباد دان دي يڭاكن مڭكمبايكن هيدو وفت سلفس
ماتي سبكيماان دي ممباغونكن توانكو درقد تيدور.“

سئوله هندق دبونه سرتمرت كقد منتري ۲ ايت
بكيئوله كمارهن مهراج دقيان ايت، اكننتاڤي سئشه

در فدا اورغ ۲۰ ممبري نصیحة كشدان اكر منتري ۲ ايت
دبري تيمقوه مو ك ۲ مريك ميسالي فر بواتن مريكثيت.
نصيحة ۲ ايت ممبري كسن دهاتي مهراج دقيان دان
دي كورغله سديكيه مارهن دان ممبري تيمقوه كشد
منتري ۲ ايت سلام تيك هاري.

* * * * *

منتري ۲ يغيرانياي ايت كلوار دري مجلس مهراج
دقيان ايت دان فر كي بر مشواره اكن حال ۲ يغ مغناي
مريكثيت، ملك مريكثيت تله سبولة فيكران بهوا مريك
اكن تتف مندوستاكن اكام مهراج ايت كشد سكلين
دان ممبركن اكلام الله.

افكل كنفله تيمقوه تيك هاري اورغ ۲ راج ايت
قون فر كيله كرومه لقمان دان صحابه ۲۰ ن تنافي منتري ۲
ايت تيدق دجمقاي. ملك هيپوهله فر خبران كه يلاغن
منتري ۲ ايت كسرات تمقه. بر يتا ۲ مريكثيت مندوستاكن
اكلام مهراج دقيان ايت تله سمقي دري سمولة كسمولة.
انديكات فر اسان هاغة دان راس تاؤواسهاتي رعية ۲

سكلين ترهادف مهراج مريكثيت يغ ظالم تله ترنانم
ددالم هاتي ۲ مريكثيت سكلين. دسرات تمقه اورغ ۲
بردري ميرو ۲ سقاي منجاتوهكن راج مريك يغ ظالم.
سهمقير سهاج بر يتا كرق درهك ايت سمقي كشد
مهراج دقيان مك دغن سرتمرت دي منجادي تانتو
هالا - هيلغ فيكرانن سلاكو اورغ كيلا - دي منغكف
دان ممبونه مانسي دان ستشه ۲۰ ن دكوروغ ددالم فنجارا.

قمبرونتنن ملتوس دغن هيبتن. دقيان سيبوق
مبونه كسان كماري سهغك اي ترلوف اكن حال
منتري ۲ يغ لاري.

دغه مالم يغ كلف بوت لقمان كلوار برسام ۲
صحابتش بر جانن كاكي هغك سمقي كشد ساتو قادغ
قاسير، ددالم كشتانن دان كدهكان، مريكثيت ترنمق
سورغ همب سدغ مغمبالا كمبيغ، مريكثيت همقير
كشدان دان ممبري سلام سميل ممتا سديكيه اير انتوق
مغهيلغ دهك.

كمبالا ايت اداله سورغ يغبايك هاتي. دغن

قراسانن یغبایک ایت لالو ای ممبری کشف مریکیت
سدیکه سوسو دان خرما. مریک مپمبوه دان مغوچف
تریمکاسیه یفتاتر هفک. منکل مریکیت هندق منروس
قرجلانن مریک تیمبا ۲ کمبالا ایت برتاث کمان مریک
اکن ملشکه.

منکل مریکیت ملیه اکن کملیان دان بایک
هاتی سی کمبالا ایت لنسوغله مریک یرچریتا اکن
قراستیوا ۲ دري مولا سمفی کآخرین. کمبالا ایت تیدق
سمقه بر فیکر قنجغ لاکی لنسوغ بر تمقیق ککمیران.
,, ساي اکن برسام ۲ دغن توان ۲ - کمان جوا توان ۲
اکن منوجو ! ننتیله دهولو ساي هندق کمبالیکن
کمبیغ این کشف توانن کم دین ساي اکنداتغ سمولا
دغن سگرا “

مک مریکیت منجواب ,, دغن سنغ هاتی کامی
تریمبا توان واهی راکن یغ صالح . . . مریک منروس
قرجلانن سوده سی کمبالا ایت ممولغ کمبیغ ایت
کشف توانن.

سدخ ددالم قرجلانن تیمبا ۲ انجیغ کیلا ایت مگیکوه
دری بلاکغ. منتري ۲ ایت مراس چمس دان تاکوه لنتاران
رهسیا مریک اکن تر بوک ننتی افلاکی انجیغ ایت
سالو مپالتق. سغکوهفون مریک ملونتر کشف انجیغ ایت
تتافی ای تتف مگیکوه دری بلاکغ. تتکل مریک ملونتر
دان مرجم دغن سقوا ۲ تیمبا ۲ انجیغ ایت برتوتر؟

,, کناف توان ۲ ممبوروکن ساي؟ اجقله ساي سقای
منجاکک توان ۲ “

واه! مها بسر ترکجوه منتري ۲ ایت - بلوم قرنه
مریک مندغر سئیکور انجیغ بیسا برچاکف سفرت
مانسی بیاس سفرت انجیغ یشد هدافن مریکیت. مک
دیبارکنله انجیغ ایت مگیکوه دری بلاکغ.

قرجلانن دسمبوغ دغن فنة دان لهیه سهفک سمفی
کسبواه کوا دغیشکیر ساتو بوکیه. دسیسی کوا ایت
اد بیراف فوکوه یغ ریندغ تمبوه، دان ترداۃ سبواه
تلاکک دغن ایر یغبرسیه، مریک دودق دسیتو مگیلغ
فنة لله سقنجغ ۲ قرجلانن ایت. افکل مالم تیمبا مریک

ماسوق كدالم گوا ایت دان انجیغ ایت تیغکل دموك
قیئتو گوا ایت سباگي سئورغ فنجاکک یغ ستیا.

* * * * *

ماس برجالن زمان براوبه. متھاري نأیك دري تیمور
دان جاتوه کباره. یا! ساتو زمان یغ فنجیغ تله لالو کقد
مریکیت - مریک تیدق سدر قد سیغن هاري دان
قرجلانن تاهون بیراڤ لام - عاشیق تیدور بربالیق
ددالم گوا ایت.

اخر مریک باغون جوا. فندآغن مریک برتمو
دانتارا ساتو سام لاین. رمبوه دان جغکوه مریک فنجیغ
تیدق برکرة. کوکو ترهولور کلوار. روڤ دان کادان
مریک براوبه کقد روڤ یغ هوڤه، یا! دهشه دان غرون
دغندغ. تنتو مریک حیران سجنق سمیل باغون دان
مغیبس ۲ باجو دري دبو، مریک کلوار کتلاکک اگر
منداقه ایر انتوق ایر سمبھیغ، تتافی تلاکک ایت تله
کریغ ایرن! فوکوه یغد سبلهڤن دهولو ماتې ککریشن.
ددالم حال یغد مکین منمبه لاکی حیران مریکیت سکلین:

„بیراڤ لام کیت تیغکل ددالم گوا این“؟ تان
مریکیت دانتارا ساتو سام لاین.....

بهاروله مریک مراس لاقر دان دهکک - تآد بندا
یغ هندق دماکن دان دمیغوم. مریکیت نمشق سدغ
برچاکش ۲ دان بروندیغ؟

„سیاڤ دانتارا کیت یگاکن قرگي کبندر دغن
سمبوی مملې مکانن؟“

„ساي اکن قرگي“ جواب لقمان „دان ساي اکن
مباوا مکانن کقد سودارا ۲ دان اکن قولغ دغن قرخبران
دري کوت“.

„کامې تیدق برانې ملقسکن سودارا واهي لقمان
کران سودارا اکن دکنالی دبندر دان کامې تاکوه
ننتي متمات کلغ راج اکن منغکف سودارا“.

لقمان منجواب „جاغن تاکوه اتس ساي کران
ساي اکن کلوار میامر ديري دغن فکاین کمبالا - اورغ
تنتو تیدق اکن کنل ساي“. کمدين لقمان فون کلوار
کبندر میامر ديري سباگي سئورغ کمبالا دغن مباوا

سديکيه واغ. منکل دي برديري دڦينتو کوت بندر ايت
 ددافتي ڦينتو ايت تله برابره روڦ کران توآن. دي
 برديري کچيرانن سمبيل مڦسڦ ۲ متاڻ کمدين دي
 ڦرهاتي لام ۲ سئوله ۲ دي تيدق ڦرچاي بهوا ڦينتو ايت
 اداله ڦينتو يڦدي کلوار برسام ۲ صحابتن ۲ کلمارين.
 دي برديري سکتیک دموک ڦينتو کوت ايت دغن
 ڦراسان شڪ وسڦک تاکوة ۲ جالڻن دڦرهاتي اورغ
 کمدين دي ماسوق کدالم بندر ايت ترهندڦ ۲
 سمبيل ممرهاتي اورغ ۲ دسيتو دان مندغر مریک ۲
 برچاکڦ دان دي مليهه موك ۲ مانسي يڦبلوم ڦرنه دي
 ليهه دغن ڦکايين ۲ يڦبرلاين دغن ڦکايين. رومه ۲ يڦ
 دي ليهه دهولو تله هيلغ دکنتي رومه يڦبهارو. لقمان
 برتمبه ۲ حيران دان برديري ترچڦڦ ۲. اينله بندر
 اڦسوس؟ دي برتان کڦد ديرين. دي خواطر دان
 بمڦغ هندق برتان اورغ ۲ دسيتو تاکوة ۲ دي دکنالي:
 دغن تر کسا ۲ دي مندغ سکليليغ جان ايت کچيرانن
 سهڦک سمڦي دسبواه کدي روتي. دسيتو دي سيڦڦکه
 انتوق ممبلي روتي.

ڦنجوال روتي دسيتو ميمبوه دويه دري تاغن لقمان
 دغن تعجوب، دي مندغ سيليه برکنتي کڦد لقمان
 دان دويتڻ کمدين دبري کڦدراکن ۲ ن مک مریکيت
 ڦون ميمبوه دويه ايت دغن کادان يڦغ کچيرانن جوا.
 بکيتوله کادان مریکيت دان دويه ايت برتوکر تاغن
 دري اورغ يڦکدوا سمڦي کتيک، يڦکامڦه، يڦکليم
 ماسيغ ۲ برچاکڦ ۲ دان بريسيق ۲.

بيسيقڻ مریک ميبکڻ لقمان براس تاکوة دان
 داتغ ڦراسان بهوا اورغ ۲ ايت تله مڦڦڻ - برتمبه قواة
 لاڦکي کڦرچيانڻ منکل مریکيت مڦليليغڻ. تيبا ۲ لقمان
 مچه کسوپين:

«سودارا - نمڦڦڻ سودارا مليڦه ۲ کن ساي - بريله
 روتي ايت اتو کمبالیکن دويه ساي!»

«دويه اغکو؟» جواب ڦنجوال روتي ايت دغن
 کتاوا تر باهق دان ميمبوغ، «اغکو تيدق بوله برلاو
 دري سيني سهڦک اغکو تجوق اکن تمڦه يڦغ اغکو
 داڦه دويه اين.»

.. دویة!! دویة یثمان.....؟ لقمان منجواب دان
سمیل مندغ دغن فنداغن یفتأمشرتی این دویة ساي
ینر ۲....“

.. اغکو مخر اولق ۲ کن کامی واهی لاکي؟ جاغن
اغکو منیغو میمغ اغکو تاهو دمان هرت اورغ ۲ دهولو
کالا ترسیمغن، سماء اغکو برخبر کغد کامی اتو اغکو
اکن کامی هادفکن دهدافن حاکم“ فنجوال ایت
منجواب دغن کادان مشو کوة لقمان.

منکل لقمان مندغر نام حاکم دی براس یقین بهوا
دی تله جاتوه کدالم تاغن سترو ۲ن. دی چوب ملقسکن
دیریش تنافی مریکیت سمفة مشکغن دان دباوا کغد
حاکم نگری.

* * * * *

دهدافن حاکم مریک برچریتا اکن حال لقمان
مندافة دویة دری هرت قارون. حاکم ایتفون برسام ۲
تمجوب ملیهه دویة ایت. لقمان فون برساعتن حیران
منکل ملیهه حاکم ایت. دی برتائن دیریش سندیری؟

اڤ! اینکه حاکم نگری؟ دان دمانکه حاکم
یغ..... سدغ دی تغکلم تیمبول دغن فیکرانن تییاز
حاکم ایت مپوال:

.. دمان اغکودافة دویة این واهی اورغ لاکي؟“
.. واهی توان فغهلولو، ای اداله دویة ساي، دغن دویة
این قرنه ساي ممبلی کندوم سبج تیک هاری یغ
لیوآة“ لقمان منجواب دغن تنغ.

.. تیک هاری؟...!! جواب حاکم ترچغغ ۲“ دویة
این تیدق دکنالی دان دلیهاتی اوله مانسی سبج تیک
راتوس تاهون.... دویة این اداله دکوناکن قد ماس
مهراج دقیان، دان دویة این اداله دبوآة قد زمانن....!!“

.. بتول! دویة این دبوآة قد ماس راج کیت دقیان“
جواب لقمان.

ملک برتمبه ۲ حیران لاگی ایت دان برکات:

راج کامو دقیان!! دان دمان دقیان سکارغ؟

سینر دقیان تله ماتې بیراف زمان دهولو - دان

برقوله ۲ راج یغلا، ین تله ماتې کمدين درفداښ...

مندغر کن څر کتان ۲ حاکم ایت لقمان ممندغ دغن
تر ماغو ۲ دان منجواب، تله ماتې دقيان !!! بهراف
زمان دهولو..... !!

ياتوهنکو تنجو قکنله اکن څر کارا یغ بنر! سبنرن
بهارو کلمارین اکو تیشکل بندر این...

اڅکل حاکم ایت مندغر روغو تن لقمان ایت، دي
کتاوا مسندا ۲ کنش دان برکات:

„سیاف اڅکو واهي اورغ للاکي؟ دان اڅ یغ
اڅکو کات؟ تاشک لا کي اڅکو این کیلا.“

„جاغن مقرر اولق ۲ کفد ساي واهي توان فڅهولو،
لقمان منجواب „دان ساي تیدق کیلا، سبنرن ساي
تیشکل بندر این دقيان ماسیه لا کي هیدوق یأیت
کلمارین سهاج.“

„بندر مان؟“ تان حاکم دغن کتاوا کلي مليه
حال لقمان ایت.

„بندر اینله..... افسوس“ جواب لقمان دغن تنغ.

„ادا که اڅکو این اورغ دري بندر افسوس؟“
تان حاکم دغن هيلي کتاوان.

اي „جواب لقمان“ ساي اورغ دري بندر افسوس،
سموا اورغ کنل ساي.

اکنتتافي کامي سموا تیدق کنل اڅکو، دان کامي
اداله اورغ بندر این - افسوس: اڅ، ادا که اڅکو سآله
سورغ درفد کامي؟“ سوأل حاکم.

لقمان بر څالیغ ممندغ کفد سکلین یغ حاضر دسیتو
تتافي ساتو اورغ څون تیدق دکنالین. دي منجادي
کا کف دان ترسکه ۲ څر کتانش: „اڅ یڅاکو لیهه؟ دان
اڅ یڅاکو دغر ادا که اکو بر میمفي اتو اکو کیلا؟ دالم
تیدور که اکو اتو ددالم جاگ؟“

کمدين دي بر څالیغ کفد حاکم سمبیل برکات:

„واهي توان فڅهولو، ساي برأس کنجیل دان
څلیق - سڅکو هڅ ساي تیشکل بندر افسوس بهارو

سهاج کلمارین - سموا کجادیڻ ددالم بندر ساي تاهو
دان سموا اورغ ساي کنل... تنافي ساي تيدق تاهو
اف يفتله برلاکو ددالم سھاري سمالم اين

،،سوده واهي اورغ لاکي مريشيق سهاج اغکو
واهي اورغ کيلا، بنتق حاکم دغن ماره.

لقمان مراس سسق نقش دان منجواب دغن
سدیکية کرس:

،،جاغن مھيناکن ساي واهي توان فغھولو، ساي
اين آداله درقد ببراغ اورغ يشرکموک دبندر آفسوس
اين دان رومه ساي ساله ساتو درقد رومه يغبسر ۲ دان
تيغکي ۲،،

،،اغکو اد رومه جو ک؟،، تان حاکم دغن کادان
سينديپر.

،،کالو توان فغھولو سوک سيلو ايکو تکن ساي،
ننتي توان فغھولو اکن مليهه دغن مات توان فغھولو
سنديپري اکن کبيران چاکف ساي،،

* * * * *

ماکين تعجوب حاکم ايت ائکل مندغر فرکتان ۲
لقمان ايت دان نمشق برسشکوه ۲ بنر هندق ممبیرکن
فرکتان حاکم ايتقون باغون مغيکووتن.

لقمان ملالوئي جان ۲ ددالم بندر ايت دايکوئي
اوله اورغرامي دبلاکشن. مريک برجان ملالوئي دري
سبواه جان کسبواه جان سھشک سمي دهدان
سبواه رومه يغلام. دسيو لقمان برديپري مليهه رومه

ايت يغ همفير ۲ روبوه، سبواه رومه يفتله اوسغ دينديغ ۲
يقتله کويق فينتو ۲ يفتله ترچابوه، تيشکف ۲ يفتله
بناس کران کيياران - قنديقکات، رومه ايت مننتي
ماس اکن روبوه. دي دري دهدان ايت ترچغغ ۲

کحيرانن کمدين دي ملشکه ستاقق کهدان دان
مغشوق ۲ دغن تاغش يشرکتر ۲ دان نفس يغبردبر ۲،
سجوروس کمدين سئورغ نوايغ ساغه لمه برتوغکة
کلوار. دي ترکجوه مليهه اورغرامي برھيمقون دهدان
رومھن يغ بورق ايت

،،اف اد واهي توان ۲؟،، کتان.

„ اورغ للاکي اين مڱاکو بهوا رومه اين کڙوپانن “
بالس مريکڻيت.

„ اڦ اڱکو کات واهي اورغ للاکي “؟ کات
اورغتوا ايت سمبيل مرنوغ کموک لقمان دغن ماره.

„ اکو کات بهوا رومه اين حق اکو، اکو ديري
دغن تاغن اکو سنديري “ جواب لقمان.

„ سياڦ اڱکو؟ “ اورغتوا ايت برتمقيق „ اين اداله
رومه اکو، رومه ايه اکو، رومه داتوء نينيق اکو سجق
بير اڦ زمان سوده.... “ !!

„ دان اڱکو سياڦ؟ واهي اورغ للاکي توا؟ بنتق
لقمان “ سڱگو هڻ سمو اورغ افسوس مڱتهوي يڱ رومه
اين اداله رومه کلوار کک لقمان.

„ اي، رومه اين کڙوپان لقمان يڱدبينا دان دديري
اوله نينيق اکو يايت لقمان بن قسطنطين دماس مهراج
دقيان “.

„ سايله لقمان..... لقمان انق قسطنطين منتري

مهراج دقيان “ لقمان منجواب سمبيل مرنوغ کڱد
اورغتوا ايت. اورغتوا ايت برقاليع دان مليهه کڱد لقمان
دغن حيران دان برکات:

„ اڱکو؟.... لقمانکه اڱکو.... انق قسطنطين
.....؟؟ يڱ ڦد ساتو ماس، سجق تيمک راتوس تاهون
دهولو، لاري دغن صحابه ۲ڻ درڦد مهراج دقيان؟ “

„ اي، سايله لقمان يڱ لاري برسام راکن ۲ ساي
دري مهراج دقيان کسبواه گوا. مريکڻيت سکارڱ
منوغکو ساي ڦولغ مبابوا مکانن کڱد مريکڻيت “ جواب
لقمان دغن تنغ.

اورغتوا ايت منقوق کدوا بله تاغنن دان مڱشکة
موکاڻ کلاڱيه سمبيل برسرو:

„ مها سوجي اڱکو واهي توهنگو يڱ مڱهيدو ڦکن
تولغ ۲ يڱتله رفوة دان هنجور..... کيران دقيان ماسيه
هيدو ڦ تننو دي اکن مليهه دان مندغر دان تاهو بهوا
الله سبحانه و تعالی ايت برحق اتس سسوات - دي يڱ

مغهید و وکن اورغیغ ماتی دان دی برکواس اتس
سکل ۲ ن.

سهابیس دی برسرو دمکین تروس دی منیارف
کأتس لقمان دان منچیوم تاغن دان کاکیش سمبیل
بردعا دان برشکور کحضرة الهی توهن سکلین عالم.

* * * * *

کتیک این سیف سقی حاکم دان سکلین اورغ
یغبرهیمشون دسیتو ملیهه فراستیوا یغ کنجیل ایت.
ماسیغ ۲ مغولاغی سمولا چریتا قومودا ۲ یغبرایمان یغ
لاری دري اکام مریک یغ سسه دان دري چکامن
مهراج دقیان یغ ظالم. تیغکلله مریک دغن فرجلانن
یغ بهارو سلما تیک راتوس تاهون دغن ممباوا برماچم ۲
فراوباهن.

توان حاکم ایت ملغکه ستافق کهداغن دان
منچیوم دغن خشوع کدوا ۲ تاغن لقمان دغن کملیانن
دان دلتکنش دأتس کودا. سکلین اورغ برهیمشون

سکلیلیشن مغوچووف تمغه ککغ کودا ایت - مغمبیل
برکه دغن.

مریک سکلین فون برایدن هالا ککوا تمغه راکن ۲
لقمان. منکل همشیر دکه کوا ایت لقمان تروس ماسوق
دان منچریتا فراستیوا ۲ دبندر کغد صحابه ۲ ن سمتارا
حاکم دان سکلین اورغ منوغکو دهداغن کوا ایت.

ادفون صحابه ۲ لقمان اداله سنتیاس ددالم کبمباغن
کفدا. منکل مریکیت ملیهه سهاج لقمان قولغ دغن
ترکسا ۲ مریکیت باغون دان مملوق تغکوقش سمبیل
برکات؟

„شکور کغد الله سبحانه وتعالی دأتس کنسلامتن
سودارا درقد تاغن دقیان !!“

„تیغکلله فرکارا دقیان ایت سکارغ“ بالس لقمان
دان برتا کغد مریکیت „سکارغ خبرکن کغد ساي،
براف لام کیت تیغکل ددالم کوا این؟“

„کیت تیغکل دسینی چوم ببراف هاری سهاج“ ...

«سبترن تيمک راتوس تاهون کيت دسيني»
 جواب لقمان - «دقيان سوډه تمت روايه هيده و قش دان
 سکلين راج ۲ دان رعية ۲ يغ کمدينش سام ۲ تله ماتني»

* * * * *

قواس دان چمس حاکم دان صحابه ۲ ن منوشکو
 دلوار کوا ايت اولهکران تيدق تاهن لاکي مريک
 منوشکو دسيو لنسوغ مريک ماسوق کدالم تيبا ۲
 دداقتي «اصحاب الکهف» - لقمان دان راکن ۲ ن
 سکلين تله ماتني تر بوجر داتس بومي منجادي ميت

- تمت -